

# איש זאב ללילה אחד

במשחק איש זאב ללילה אחד, כל אחד מן השחקנים מגלה דמות שונה, של כפרי, איש זאב או טיפוס ייחודי אחר. במנהלו והמשחק עליכם'Lפענו יי' הם אנשי האב וחלסל'פחות אחד מהם על מנת לנצח במסpiel... אלא אם כן הפתה לאיש זאב בעצמכם!

## רכיבי המשחק





## מתוחזה

המתוחזה היא דמות מורכבת, ממשם שאין לדעת איזו פעולה היא תבצע ולאיזו חברה היא תשתריר. אם עדין לא שיחקתם בiter הדמיות, דלנו על תיאור דמות זו בינויטיסים – היא תהיה מוגבנת יותר בהמשך.

המתוחזה מתעוררת באישון ליל לפני יתר הדמיות היא מתבוננת בקהל שעתקן אחר, ומוביל להחלף את מקומו, ומאמצת את הדמות המופיעה בו.

**כפרי, זכאיו, צייד:** המתוחזה מאמצת דמות זו ואינה עשויה דבר נסוף במולך אותו היללה.

**איש צאב או פוג'ל:** המתוחזה מתעוררת יחד עם יתר אנשי החаб ומכורגיםibus בשעה שכרכד מעריך אותם פעילותם. אם היא אימצה דמות של איש צאב הוא מצטנפת לחבורות אנשי החаб, ואם היא אימצה דמות של מרגל היא מצטרפה לחבורות אנשי הכבף.

**מנגד עתידות, שודד, תכנית, שתין:** המתוחזה מבצעת מיד את הפעולות האופייניות לדמותה שהיא מחקה (היא אינה מתעוררת שוב בתורן של הדמיות הללו).

**শরوت:** בסיטום תורה של המתוחזה, והכרז מורה לה לשלצם את עיניה, אלא אם כן היא אימצה דמות של משותה. במקורה כזה אנשי החב ציריכים להציג את אנגדיהם לצורכי זהירות. המתוחזה נמנית על חבורות האב.

**סהחרית:** לאחר שהסתוריות עצמה את עיניה, מעירם את המתוחזה-הסתוריות כדי שתבדוק את הקול שלו ותודע האם היא עדין מתוחזה.

אם שחקן מקבל את דמות המתוחזה בסמלך הלילון, הוא מקבל את דמותו הראשונה שהמתוחזה אימצה, והווארות הניתנות למתחודה בשעותليلו שנויות בעטש מלאה של יתר הדמיות, משומ שאם היא אימצה דמות של משות, עליה לפרש אחר אנשי החב, ואם הסטוריות נוכחת במשחק, המתוחזה-הסתוריות מתעוררת שוב במולך הלילה כדי לבדוק מחדש את הקול שלו.

אם אין משות במשחק, הכרז קוראת את התרטוש הבא:

## חוק המשחק

לאחר הירחות עם המשחק הכספי, תוכלו להספיקו אליו בהדרגה דמיות נוספות. לשם כך, הוציאו קלף מן המשחק וחילפו אותו באחר. תוכלו לברוח בכל הרגע קלפים שתרצוי, אך כדי להסתפק בהחלפת דמות אחת או שתיים בכל פעם, כדי לאפשר לכם להזכיר תפקודן הייחודי בירור קללות.

כמות הקלפים במהלך חייבות להיות גדולה ב-3 ממספר המשתתפות.

בחחיתול כל שבב, הנינו במרכזה השולחן את האסימונים התואימים את הדמיות שבמשחק, כדי לשיער להםLOC זכור אל דמיות משתתפות בו הפעמה.

כל אחת מן הדמיות משפיעה בדריך ייחודי כלהלן: על מולך המשחק, כחה מהן, כמו מגדי התמידות או המרגל, תומכות בחבורות אנשי הכבף, בשעה שאחרות מסיעות לחבורות אנשי הזאב, דוגמת המשרת. גם אם נואה שבתווכם עולה על האחרת במספר הניצחונות, אל תהי שאנונמי; אףו המשחק עשו' להשתחנות במולך הסביבים.

הו צירתיים בבחירה את הדמיות המשתתפות במשחק: נסו לשחק עם איש צאב אחד בלבד, או לעירוב את קלפי המלך ולהילם באופן אקריאי, נסו לשחק בהרכב ללא כפרי, ובכך לתת לכל שחקן דמות ייחודית.

האפקיקציה נועדה להקל עליכם בשל הפעולות הדמיות; היא מסחרת לכם לבחור אל דמיות ישתתפו במשחק (ומזהה מי ממן פעילה בשעת לילה), ומעירה אותן לפועל על פי הסדר הנקן. האפקיקציה מחייבת את עצמה בקבלה גם להרכיב דמיות בלתי שכוי, כמו למשל, כאשר מתחזה ומשרת משתתפות באותו המשחק.

## הדמיות הפועלות באישון ליל

הדמיות הפועלות באישון ליל מתחזרות על פי הסדר שיתואר להלן (ירושתכם גם רשותה מסכמת בעמדת האחורי). בתיאור הדמיות נכלל גם חסריט: הכרז עשו' להשתמש בו בבואו לעיר כל אחת מהן.

אם ישנה סחרוריות במשתק, קורא הכרוז את התסריט  
הבא לאחר שההסורה סיימה את מעשה:

"**מתחזה, אם צפית בקהל של סחרוריות, התעורר  
ובדק את הקול שלך.**"

המתחזה פוקחת את עיניה ומתרבונת בקהל שלו  
כדי לראות אם הוא השתנה במהלך הלילה.

"**מתחזה, עצמי את עינויך.**"



בלילה, כל אנשי האב פוקחים את  
עיניהם ומחפשים אנשי זאב נוספים  
בון השחקנים. אם רק שחקן אחד  
פוקח את עינויו, הרי שחקף איש האב  
השпи ומצוא במרכז השולחן. אנשי  
הזאב הינם חבורוה אחת מול אנשי הכהר.

"**אנשי האב, התעוררו וחפשו אנשי זאב נוספים!**"

אנשי הזאב פוקחים את עיניהם ומחפשים בין  
המסתהפים איש זאב ועוד שפקח את עינויו (יחוץ  
שאייז איש זאב ועוד).

"**אנשי האב, עצמו את עינויכם!**"

איש האב הבודד (הצעה לבחירותם): אם מתחתח  
במשחק איש זאב אחד בלבד, איש האב רשאי לאצוף  
בקול אחד כלשהו, מתרן אל המנצחים במרוץ השולחן.  
הדבר עשוי להשוויל לאיש זאב שאין לו שותה, ולספק לו  
מידע שישו לו להונוט בהצלחה את יתר השחקנים.



מיד לאחר תום של אנשי האב,  
מתעורר המשרת והואר מי הם אנשי  
הזאב. במהלך שלב זה, כל אנשי  
הזאב מציגים את אגדולם לצורר  
הזהודה בפני המשרת. אנשי הזאב  
משמעותם את עיניהם עצומות ועל כן אין יודעים מי  
הוא. אם המשרת מוחול, אך לא אנשי האב נוטו  
בחימ – אנשי האב, והמשרת בינויהם, מוצגים  
בmeshrat, אם אף אחד מוחשיים אותם איש זאב שתחזק  
אחד אחר (שאינו המשרת) מוחול, המשרת זוכה.  
הmeshrat עשוי להיות בעלה-ברית ממשמעו מאד עבר  
אנשי האב, והוא שיר אל חבורתם.

"**מתחזה, התעורר והובילו בקהל של שחקן אחר.  
את מאכמת כעת את הזהות שלו. אם הדמות  
החדשה שלך מוצעת פעולות בלבדה, בצעו אותה  
עכשין!**"

המתחזה פוקחת את עיניה ומתרבונת בקהל  
של אחד השחקנים האחרים. אם קולך שבו  
היא צפחה הוא של מגדת העתידות, השודד,  
התכנית או השטיין, היא מוצעת מיד את  
הפעולות האופייניות לתולמת. אם היא הרימה קולך של  
איש זאב או של מגול, היא תהנער מראוו יותר  
כאשר יעירו את בעלי התפקידים הללו. אם הקולך  
שבו עיניה הוא של כפרי, דקאוני או צ'יץ', היא אינה  
יעושה דבר.

"**מתחזה, עצמי את עינויך.**"

אם ישנו משרת במשחק, הכרז מקריית את התסריט  
הבא:

"**מתחזה, התעורר והובילו בקהל של שחקן אחר.  
את מאכמת כעת את הזהות שלו. אם הדמות  
החדשה שלך מוצעת פעולות בלבדה, בצעו אותה  
עכשין!**"

המתחזה פוקחת את עיניה ומתרבונת בקהל  
של אחד השחקנים האחרים. אם קולך שבו  
היא צפחה הוא של מגדת העתידות, השודד,  
התכנית או השטיין, היא מוצעת מיד את  
הפעולות האופייניות לתולמת. אם היא הרימה קולך של  
איש זאב או של מגול, היא תהנער מראוו יותר  
כאשר יעירו את בעלי התפקידים הללו. אם הקולך  
שבו עיניה הוא של כפרי, דקאוני או צ'יץ', היא  
אגנה עשוה דבר.

"**אם את עכשי משרת, הייאורי בעיניהם פוקחות.  
אם לא, עצמי אותך. אנשי זאב, הגיאו את  
אנדוליכם לצורר דחווי כדי שהמתחזה-הmeshrat  
תעד מי אתם!**"

אם המתחזה אילצה לדמות של meshrat, היא  
נשאות בعينיהם פוקחות; אחרת, היא עצמת  
אותן. אנשי זאב מציגים את את אנדוליכם לצורר  
זמן לעלייה המתחזה-הmeshrat.

"**אנשי זאב, הוירן אגדלים. מתחזה, עצמי את  
עינויך.**"

## שודד



השודד יוכל לפעול בחסותו החשיכה, והחליל את הקול שלו בקהל שולחן. השחקן אחר לא יחבר מכך, בקהל שודד. השחקן שקובל את קולו שודד ושותיר לצד בו חברה הדמות בקהל.

אם השודד בוחר שלא לשודד קולו משחקן אחר, הוא נשאר בדמות השודד וממשיך להימנות על חברות השחקן לדמותה החדשנית של בלילה זה, לאחר השוד.

**"שודד, התעוור. תוכל להחליל את הקול שלך בקהל של שחנקן אחר, ולאחר מכן מקונת הבתוון בקהל שודדת."**

השחקן המושך את השודד פוקח את עיניו ורשייא להחליל בחשאי את הקול שלו בקהל של שחנקן אחר, ולהבטי בקהל שודד.

**"שודד, עצום את עיניך."**

"משרת, התעוור. אנשי זאב, הציגו את אגדיכם לצורך זיהוי כדי שהמשרת יוכל לזרוח את עיניהם."

המשרת פוקח את עיניו, אנשי הזאב מוציאים את אגדיכם כדי שיוכלו לזרוחם. המשרת מותבון סבב כדי לראות מי הם גנש האב.

**"אנשי זאב, הודיעו אגדיכם. משרת, עצום את עיניך."**

## מרגל



כאשר משתמשים במרגלים, חיבים להכניס את שתי דמיות המרגלים למשחק. המרגל מתעורר בלילה וממחפש את שותפן, המרגל השם. אם מרגל אחד אין מוצאי את רעהו, סימן כי הקול השם נמצא במרוגם השווין. המרגלים שייכים לחברות האנשי הכהן.

**"מרגלים, התעוורו וחפשו את שותפיכם."**

המרגלים פוקחים את עיניהם ומתחפשים עד שחנקן שעינוי פקוות (יתק כי אין אחרים).

**"מרגלים, עצמו את עיניכם."**

## תככנית



התככנית יכולה להחליל בחסותו החשיכה בין קלפים של שני שחנקנים אחרים, מבלי להבטיח בהם. השחקנים שקיבלו קלף אחר נושאים כתעזה חדשה (גמ השיר שלהם לאחד מהצדדים משתנה בהתאם), למחרתiauxים יודעיםஇது தமது மூலம் உட் சியம המשתק, והתככנית ישיכת לחברות אנשי הכהן.

**"תככנית, התעוורי, אפשרה להחליל בין קלפים של שני שחנקנים אחרים."**

השחקן בעל קולו בתככנית פוקח את עיניו ורשייא להחליל בחשאי בין קלפים של שני שחנקנים אחרים מבלי להבטיח בקהליהם אלו.

**"תככנית, עצמי את עיניך."**

בלילה, יכולה מגדת העיתוד לסתכל בקהל של שחנקן אחר, או בשני קלפים שנמצאים במרכז השולחן, לנולி להזיזם ממקומם. מגדת העיתוד שייכת לחברות האנשי הכהן.

**"מגdet העיתוד, התעוורי. את רשותית להביט בקהל של שחנקן אחר, או בשני קלפים הנמצאים במרכז השולחן."**

השחקן המחזיק בקהל מגדת העיתוד פוקח את עיניו ויוכלו להרים ולבחן בדממה קולו של שחנקן אחר או שני קלפים לבחירתו מבין החלושים שנמצאים במרקם השולחן.

**"מגdet העיתוד, עצמי את עיניך."**

## שתיים



השתין כה שכיר, עד כי אינו זוכר את פקידיו במשתכן, כאשר נגינע תורו להיעדרו בלילה, והוא בדרכו להחליף את כוכיס השתיין שלו באחד בו הקლפים הנמצאים במרקם השולחן, נגבי להיבט בו. השתיין מקבל עת דות חדש (למרות שהוא עוד מה הא) וחותם זו קובעת לאיו חברה הוא שיר.

"שתיין, התעורר והחלף את הקלף שביך בקהל' אחורה ממרוץ השולחן!"

השתין בועל קלף השתיין פוקח את עיניו ומחלף את הקלף שלו באחד משלושת הקלפים שבמרקם השולחן, אלומ איטן מבטל בקהל החදש.

"שתיין, עצום את עיניך."

## סهرוריות



הסهرוריות מתעוררות ובבטחה بكلף שלה (די לגלות האם והוחף במלול הלילה). השתרמשו בכלף הסהרוריות רק כאשר השודם ו/או התקנינה משתפים אף הם במסחך. הסהרוריות שייכת לחבורת אנשי הכהר.

"סהרוריות, התעוררי והבשי בקהל שלך."

השתין המנגלא את דמותה הסהרורית פוקח את עיניו ובודק האם הקלף שלו הוחול במלול הלילה.

"סהרוריות, עצמי את עיניך."

## דמותות שאין מתעוררות בלילה

הדמותות הבאות אין מתחזרות בלילה:



לכפרי אין יום יכולות מיוחדות, אולם ידוע בוודאות שהאנו אכן איש אגד. שחקנים שונים אהובים עלתחרותם לעתים קרובות לכפרי. הכהר שייר מכובן בחבורת אנשי הכהר.

## פליטשטרים

z Ally, Dakota Alsipch, Gage Alsipch, Toni Alsipch, Chris Beley, Daniel Betat, David Betat, Ric Bretschneider, Donna Brooks, Stephen Buonocore, Steve Carlson, Bay Chang, David Clinton, David Coleson, Stephen Conway, Audrey Cueto, Drago Delmar, Cecil Devers, Annalyn Diaz, Teddy Diaz, James A. English, Randy Farmer, Jesse Filipko, Lom Friedman, Mulyasa Funk, Shirley Ganshow, Doug Garrett, Chris George, Vince Guitto, Mike Heller, Jeremy Higdon, Henry Kagey, Laura Kelly, Bobby Lasher, Chris Lasher, Maura Lawton, Eddy Lazzarini, Evan Leaf, Michelle Lian, Bernie Litgo, Dean Lizarro, David Malinoff, Mother Malone, drsck, Elynn Moir, Michael Morrison, Nathan Morse, Richard New, Aaron Neiman, Aliza Panitz, Bat Phelim, Greg Poulos, Tony Sadak, Steve Samson, Andy Scheffler, Jeffrey Shih, David Strauss, Debbie Sullivan, Monika von Tagen, Everett Fisher, Clifford Tong, Brent Townsend, Candy Weber, Ray Wisneski, Karen Woodmansey, David Wright, David Zeeman, and many others.

# על האומן

האמן הבריחיeli'או הוא יוצר שמאחורי איוירום Gus Batts של מעליה מ-50-ספריי לדי'ם. ראו עוד מעבודותיו. [www.gusbatts.daportfollio.com](http://www.gusbatts.daportfollio.com)

## שטייחון המשחק

שנהר על משחק חשייא בעורת שטייחון המשחק הרשמי של איש צ'אבליליה אחד (דמיון משתח לעכבר מחשב), אותו ניתן לוכסש דרכ' [www.beziergames.com](http://www.beziergames.com) באתור Bezier Games.



## סדר היקיצה

כאשר משחקים עם דמויות שונות, חשוב להזכיר סדר היקיצה בלבד. הרשימה הבאה כוללת את כל הדמויות שיקוצו לפועל בתפקידיהן, והסדר שבו הן מקומות ביחס לשאר הדמויות המשתתפות (העירו רק את הדמויות השותפות במשחק שלכם):

- #1 מחתודה
- #2 אנשי זאב
- #3 משרת
- #4 מרגלים
- #5 מוגדת עתידות
- #6 שודד
- #7 תככנית
- #8 שתין
- #9 סהרויה
- #9' מתחזה/סהרורית

הכפרים, הדכאיו והציג לעולם אינם מתייערים במוחלט הלילה.

## על מערכי המשחק

אחראי על עיצוב משחקים רבים, כדוגמת לילה אחד - **Suburbia**. והוא מתגורר ביאור מבודד כלשהו בצפון קליפורניה, יחד עם אשתו, בנו, בתו, שני חתולים וכלב; ככלום טוענים שאינם אונשי צ'אבל. אך לא אכפין לאך אחד מהם.

**Akihisa Okui** הוא מעצב הוגה הופניות שלليل אחיד איש צ'אבל, הגרסה שהופכה למשחק הנמכר ביותר ביפן לשנת 2013.

המשחק משוק בישראל על ידי:

הקוביה משחקים בע"מ  
4934833, המושגים, 24,  
ח. ג. 540-5399 נס: 51-314669-6,  
© 2021 הקוביה משחקים בע"מ,  
כל הזכויות שמורות  
[www.hakubia.com](http://www.hakubia.com)  
הקוביה משחקים



לשחק לחשב ליהנו



Ultimate Werewolf, One Night Ultimate Werewolf, One Night Ultimate Werewolf Daybreak, and these rules are Copyright ©2015 Ted Alspach and Bezier Games, Inc., all rights reserved. One Night Werewolf is Copyright ©2013 Akihisa Okui, all rights reserved.